



TUBITRANS ELASTOMELT 90 F

Versión 1.1

Fecha de revisión 08.07.2011

Fecha de impresión 08.07.2011

1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador del producto

Nombre comercial : TUBITRANS ELASTOMELT 90 F

Nombre de la sustancia : Co-Polyester

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla : Agente auxiliar de tejidos, Adhesivos de fusión en caliente

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante/Proveedor

CHT R. BEITLICH GMBH
Bismarckstraße 102
72072 Tübingen
Alemania
Tel.: +49(0)70 71 15 40
info@cht.com

BEZEMA AG
Kriessernstrasse 20
9462 Montlingen
Switzerland
Tel.: +41(0)71 763 88 11
bezema@bezema.com

Departamento Responsable : CHT R. BEITLICH GMBH
BEZEMA AG
Seguridad del producto
msds@cht.com
product.safety@bezema.com

1.4 Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia : +49(0)70 71 15 40 (Alemania, 24 horas)
+41(0)71 763 88 11 (Switzerland, 24 horas)

2. Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

No es una sustancia o mezcla peligrosa de acuerdo con el Reglamento (CE) No. 1272/2008.

Clasificación (67/548/CEE, 1999/45/CE)

El producto no necesita ser etiquetado de acuerdo con las directivas de la Comunidad Europea ó las respectivas leyes nacionales.

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

No es una sustancia o mezcla peligrosa de acuerdo con el Reglamento (CE) No. 1272/2008.

TUBITRANS ELASTOMELT 90 F

Versión 1.1

Fecha de revisión 08.07.2011

Fecha de impresión 08.07.2011

2.3 Otros peligros

De acuerdo con nuestra experiencia actual, el producto - según Reglamento (CE) no. 1907/2006, Anexo XIII (REACH) -
no contiene sustancias persistentes, bioacumulativas o tóxicas en el medio ambiente (sustancias PBT)
o sustancias muy persistentes o muy bioacumulativas (sustancias vPvB).

Peligro de explosión de polvo.

3. Composición/ información sobre los componentes

3.1 Sustancias

Nombre de la sustancia : Co-Polyester

Observaciones : Ningún ingrediente peligroso según la Reglamento (CE) No. 1907/2006

4. Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Recomendaciones generales : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

Si es inhalado : Sacar al aire libre.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

En caso de contacto con la piel : Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.
Refrescar la piel rápidamente con agua fría después del contacto con material fundido.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

En caso de contacto con los ojos : Enjuagar inmediatamente los ojos con abundante agua.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

Si es tragado : Enjuague la boca con agua.
No provocar el vómito
Llame inmediatamente al médico.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Riesgos : El socorrista necesita protegerse a si mismo.

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento : No hay información disponible.



TUBITRANS ELASTOMELT 90 F

Versión 1.1

Fecha de revisión 08.07.2011

Fecha de impresión 08.07.2011

5. Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

Medios de extinción apropiados : Dióxido de carbono (CO₂)
Chorro de niebla
Polvo seco
Espuma

Medios de extinción no apropiados : Chorro de agua de gran volumen

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligros específicos en la lucha contra incendios : Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.
Durante un incendio pueden liberarse:
Óxidos de carbono

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Otros datos : En caso de incendio no inspirar ni el humo, ni los gases de combustión, ni los vapores.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales : Utilícese equipo de protección individual.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).
Observar las prescripciones de las autoridades locales.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza : Utilícese equipo mecánico de manipulación.
Evite la formación de polvo.
Eliminar, observando las normas locales en vigor.

6.4 Referencia a otras secciones

Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.



TUBITRANS ELASTOMELT 90 F

Versión 1.1

Fecha de revisión 08.07.2011

Fecha de impresión 08.07.2011

7. Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Consejos para una manipulación segura : Evitar producir polvo.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Durante el proceso, el polvo puede formar una mezcla explosiva con el aire.
Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas.
Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Conservar siempre en contenedores que corresponden a los toneles originales.
Mantener el recipiente herméticamente cerrado.
Almacénese en un lugar seco y fresco.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento : Evitar en lo posible la formación de polvo y depósitos.
Protegerlo del calor y de la radiación directa del sol.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No se requieren precauciones especiales.

Clase alemán de almacenamiento : 11 Sólidos Combustibles

7.3 Usos específicos finales

Nota : Consulte los lineamientos técnicos para el uso de esta sustancia/mezcla.

8. Controles de exposición/ protección individual

8.1 Parámetros de control

8.2 Controles de la exposición

Disposiciones de ingeniería

Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.

Protección personal



TUBITRANS ELASTOMELT 90 F

Versión 1.1

Fecha de revisión 08.07.2011

Fecha de impresión 08.07.2011

Protección respiratoria : En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.
En caso de sustancias que están en suspensión/formación de polvo:
Tipo de Filtro recomendado:
Filtro P

Protección de las manos : Caucho nitrilo
Índice de protección Clase 6
Tiempo de perforación: > 480 min
Espesor del guante: > 0,35 mm

: Neopreno
Índice de protección Clase 6
Tiempo de perforación: > 480 min
Espesor del guante: > 0,5 mm

: PVC
Índice de protección Clase 6
Tiempo de perforación: > 480 min
Espesor del guante: > 0,5 mm

: Los tiempos de adelanto obtenidos según el EN 374 Parte III no han sido medidos bajo las condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto un tiempo máximo de utilización de 50 % del tiempo de adelanto es recomendado.
La elección de un guante apropiado no depende únicamente de su material pero igualmente de otras particularidades calificativas y esto es diferente de un productor a otro.

Protección de los ojos : Gafas de seguridad

Protección de la piel y del cuerpo : Traje protector

Medidas de higiene : Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.
No respirar el polvo.
Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

Controles de exposición medioambiental

Recomendaciones generales : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).
Observar las prescripciones de las autoridades locales.

9. Propiedades físicas y químicas

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



TUBITRANS ELASTOMELT 90 F

Versión 1.1

Fecha de revisión 08.07.2011

Fecha de impresión 08.07.2011

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto	: polvo
Color	: blanco
Olor	: ligero característico
Punto de inflamación	: no aplicable
Temperatura de ignición	: > 350 °C
Límites inferior de explosi- vidad	: El producto no es explosible, sin embargo, es posible la for- mación de mezclas de polvo y de aire explosibles.
Límites superior de explosi- vidad	: El producto no es explosible, sin embargo, es posible la for- mación de mezclas de polvo y de aire explosibles.
Propiedades comburentes	: no aplicable
Temperatura de auto- inflamación	: no inflamable por sí mismo
pH	: sin datos disponibles
Punto/intervalo de fusión	: 110 - 120 °C
Punto /intervalo de ebullición	: no aplicable
Presión de vapor	: no aplicable
Densidad	: > 1 g/cm ³ a 20 °C
Densidad aparente	: sin datos disponibles
Solubilidad en agua	: insoluble
Coeficiente de reparto n- octanol/agua	: no aplicable
Viscosidad, dinámica	: aprox. 600 Pa.s a 160 °C Método: Brookfield
Densidad relativa del vapor	: no aplicable
Tasa de evaporación	: no aplicable

9.2 Otra información



TUBITRANS ELASTOMELT 90 F

Versión 1.1

Fecha de revisión 08.07.2011

Fecha de impresión 08.07.2011

Conductibilidad : Indeterminado

10. Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

Sin peligros a mencionar especialmente.

10.2 Estabilidad química

El producto es químicamente estable.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciones peligrosas : No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.

10.4 Condiciones que deben evitarse

Condiciones que deben evitarse : Evite la formación de polvo.

10.5 Materiales incompatibles

Materias que deben evitarse : no aplicable

10.6 Productos de descomposición peligrosos

Productos de descomposición peligrosos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

11. Información toxicológica

11.1 Información sobre los efectos tóxicos

Toxicidad aguda

Toxicidad oral aguda : No hay datos disponibles sobre este producto.

Toxicidad aguda por inhalación : Si se excede el "valor límite general del polvo" es posible una irritación mecánica de las vías respiratorias - comparable a aquella con polvos inertes.

Toxicidad cutánea aguda : No hay datos disponibles sobre este producto.

Corrosión o irritación cutáneas

Irritación de la piel : El contacto prolongado con la piel puede producir irritación de la piel.

Lesiones o irritación ocular graves

Irritación ocular : El contacto con los ojos puede provocar irritación.



TUBITRANS ELASTOMELT 90 F

Versión 1.1

Fecha de revisión 08.07.2011

Fecha de impresión 08.07.2011

Sensibilización respiratoria o cutánea

Sensibilización : No se conocen efectos sensibilizantes.

Otros datos

: Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

12. Información ecológica

12.1 Toxicidad

Toxicidad para los peces : sin datos disponibles

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos. : sin datos disponibles

Toxicidad para las algas : sin datos disponibles

Toxicidad para las bacterias : sin datos disponibles

12.2 Persistencia y degradabilidad

Biodegradabilidad : No hay datos disponibles sobre este producto.

12.3 Potencial de bioacumulación

Bioacumulación : No hay datos disponibles sobre este producto.

12.4 Movilidad en el suelo

Movilidad : sin datos disponibles

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

De acuerdo con nuestra experiencia actual, el producto - según Reglamento (CE) no. 1907/2006, Anexo XIII (REACH) - no contiene sustancias persistentes, bioacumulativas o tóxicas en el medio ambiente (sustancias PBT) o sustancias muy persistentes o muy bioacumulativas (sustancias vPvB).

12.6 Otros efectos adversos

Halógenos ligados orgánicos absorbidos (AOX) : Por las sustancias contenidas, que no contienen halógenos orgánicamente ligados, este producto no puede contribuir a la carga- AOX de las aguas residuales.



TUBITRANS ELASTOMELT 90 F

Versión 1.1

Fecha de revisión 08.07.2011

Fecha de impresión 08.07.2011

Información ecológica complementaria : Dado que el producto es insoluble en agua, los datos ecológicos como por ej. biodegradabilidad, valores DQO y DBO5 no pueden ser analíticamente determinados.
De acuerdo con nuestros conocimientos actuales el producto no contiene ni metales pesados ni compuestos de la Directiva 2000/60/CE.

13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto : Observar las prescripciones de las autoridades locales.

Envases contaminados : Observar las prescripciones de las autoridades locales.

14. Información relativa al transporte

ADR

Mercancía no peligrosa

IATA

Mercancía no peligrosa

IMDG

Mercancía no peligrosa

15. Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Componentes Conforme al : Este producto no está sujeto a la normativa sobre detergentes.
reglamento (CE) n° 648/2004
sobre detergentes

15.2 Evaluación de la seguridad química

No se requiere una Evaluación de Seguridad Química para esta sustancia.



TUBITRANS ELASTOMELT 90 F

Versión 1.1

Fecha de revisión 08.07.2011

Fecha de impresión 08.07.2011

16. Otra información

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

La hoja técnica de seguridad solamente contiene informaciones acerca de la seguridad y no reemplaza cualquier información o especificación sobre el producto.